



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2006/42  
20 February 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Шестьдесят вторая сессия  
Пункт 10 предварительной повестки дня

**ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА**

**Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и  
опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека**

**Доклад Специального докладчика Окечукву Ибеану\***

---

\* Настоящий доклад представлен с опозданием, с тем чтобы в нем можно было отразить самую последнюю информацию.

## Резюме

В настоящем докладе рассматриваются вопросы влияния на права человека подверженности отдельных лиц и общин воздействию токсичных химических веществ, содержащихся в обычных предметах домашнего обихода и продуктах питания. Приводятся данные ряда последних исследований, свидетельствующие о том, что в некоторых случаях концентрация искусственных токсичных химических веществ в крови людей в различных районах земного шара значительно превышает рекомендуемые предельные значения. Особое беспокойство вызывает риск заражения через беременных женщин их еще нерожденных детей и младенцев. Все еще требуют тщательного изучения угрозы, связанные с длительным воздействием на организм человека различных сочетаний химических веществ в малых дозах.

В докладе содержится анализ влияния хронического воздействия малых доз токсичных химических веществ на права человека, в частности право на жизнь, право на здоровье, право на доступ к информации и на участие в процессах принятия решений. В докладе излагаются обязанности как правительственных, так и неправительственных ответственных сторон в связи с упомянутыми правами, рассматривается ценность подхода к регулированию химических веществ с учетом прав человека и дается обзор принимаемых в настоящее время мер по регулированию химических веществ на международном и региональном уровнях.

Специальный докладчик заканчивает свой доклад рядом рекомендаций, в одной из которых содержится настоятельный призыв к регулирующим органам на международном, региональном и национальном уровнях при регулировании химических веществ применять подход, основанный на правах человека.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Резюме .....		2
Введение.....	1 - 4	4
I.    ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	5 - 16	5
A.    Поездки в отдельные страны.....	5 - 7	5
B.    Заявления Специального докладчика и принятые им меры .....	8 - 16	6
II.   ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ТОКСИЧНЫЕ И ОПАСНЫЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА .....	17 - 56	9
A.    Масштабы и последствия воздействия токсичных и опасных химических веществ на организм человека .....	17 - 33	9
B.    Аспекты прав человека .....	34 - 43	15
C.    Ответственные стороны.....	44 - 49	19
D.    Практическая ценность подхода к регулированию токсичных химических веществ с учетом прав человека .....	50 - 56	21
III.  НОРМАТИВНЫЕ СТАНДАРТЫ И ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ .....	57 - 72	24
A.    Организация Объединенных Наций .....	57	24
B.    Стратегический подход к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ).....	58 - 66	25
C.    Новая система регулирования химических веществ, применяемая в Европейском союзе .....	67 - 70	27
D.    Программа африканских запасов (ПАЗ) .....	71 - 72	28
IV.   ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	73 - 76	29

## Введение

1. В 1995 году Комиссия по правам человека приняла свою первую резолюцию по вопросам, "связанным с отрицательными последствиями незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека". В своей резолюции 1995/81 Комиссия подтвердила, что незаконные перевозки и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов представляют серьезную угрозу правам человека на жизнь и здоровье, и назначила Специального докладчика, поручив ему анализировать отрицательные последствия такой практики для прав человека. Затем Комиссия ежегодно принимала резолюции по данному вопросу (1996/14, 1997/9, 1998/12, 1999/23, 2000/72, 2001/35, 2002/27, 2003/20, 2004/17 и 2005/15). Согласно резолюции 2004/17 Комиссии мандат Специального докладчика был продлен еще на три года<sup>1</sup>.

2. В своем предварительном докладе Комиссии (E/CN.4/2005/45) г-н Окечукву Ибеану сообщил Комиссии, что он намерен в своих последующих докладах готовить Комиссии углубленный анализ отдельных тем. Специальный докладчик указал критерии, которыми он будет руководствоваться при выборе тематических вопросов для своих докладов, такие, как масштабы и степень тяжести реальных или потенциальных нарушений прав человека под влиянием конкретных факторов, а также то, может ли проводимый с точки зрения жертв нарушений прав человека анализ дать импульс международным усилиям в интересах решения конкретной проблемы.

3. Во многих докладах, представленных Комиссии в соответствии с мандатом Специального докладчика, рассматривались отрицательные с точки зрения прав человека последствия воздействия на людей опасных химических веществ, особенно пестицидов. В предыдущих докладах Комиссии была представлена также информация, касающаяся сложной многосторонней правовой системы, принятой или находящейся в процессе разработки в области международного права окружающей среды в целях предупреждения негативного воздействия на организм человека и на окружающую среду некоторых из наиболее опасных химических веществ. Стараясь не дублировать информацию и анализ, содержащиеся в предыдущих докладах, Специальный докладчик решил в данном докладе сосредоточить внимание на проблеме влияния на права человека воздействия опасных химических веществ, содержащихся в предметах домашнего обихода и в продуктах питания, на организм человека. В связи с большим числом людей, чьи права человека, в частности на жизнь, здоровье и питание, были ущемлены в результате воздействия на их организм токсичных и опасных химических веществ, и в связи с серьезностью страданий некоторых наиболее сильно затронутых людей и общин, этот вопрос является одной из наиболее крупных проблем прав человека, стоящих перед международным сообществом,

а вопрос о надлежащем регулировании опасных химических веществ - одной из наиболее безотлагательных проблем.

4. В добавлении к настоящему докладу будет изложено резюме сообщений, направленных правительствам и другим сторонам в течение 2005 года, и полученных от них ответов.

## **I. ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА**

### **A. Поездки в отдельные страны**

5. В своем последнем докладе Комиссии Специальный докладчик подчеркнул важное значение поездок в отдельные страны в целях получения на национальном уровне информации по тематическим вопросам, относящимся к его мандату, и настоятельно призвал правительства положительно отвечать на просьбы о направлении приглашений совершить поездки на места. В течение 2005 года Специальный докладчик направил официальные просьбы об организации поездок в несколько стран, главным образом, но не исключительно находящихся в Азиатском регионе, поскольку в рамках своего мандата он еще не посещал этот район. Несмотря на то, что в резолюции Комиссии содержался прямой призыв к странам облегчать работу Специального докладчика путем представления ему информации и направления приглашений совершить поездки в страны<sup>2</sup>, на его просьбу о направлении приглашения положительно откликнулось только правительство Украины.

6. Специальный докладчик выражает сожаление по поводу нежелания правительств идти на сотрудничество по этому вопросу и настоятельно призывает правительства позитивно отнестись к его будущим просьбам о направлении приглашений. Специальный докладчик хотел бы также напомнить о том, что он уделяет важное значение поездкам в страны в порядке выполнения своего мандата. Он хотел бы напомнить правительствам, что поездки в страны дают ему уникальную возможность вести конструктивные дискуссии и обмениваться информацией, касающейся озабоченностей и передовой практики осуществления ими международных стандартов в области прав человека, применительно к токсичным отходам и опасным продуктам.

7. Специальный докладчик выражает удовлетворение по поводу предстоящей поездки в Украину, которая состоится позднее в 2006 году.

## **В. Заявления Специального докладчика и принятые им меры**

8. Специальный докладчик направил заявление первой сессии учрежденной Международной морской организацией (ИМО), Международной организацией труда (МОТ) и Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция) Совместной рабочей группы по слому судов, которая проходила в Лондоне (Соединенное Королевство) с 15 по 17 февраля 2005 года. В своем заявлении Специальный докладчик выразил свою обеспокоенность по поводу аспектов прав человека, затрагиваемых в связи с международной торговлей отслужившими свой срок судами, когда суда, содержащие токсичные и опасные продукты и химические вещества, продаются на слом в страны, у которых нет достаточных ресурсов для обеспечения надлежащей защиты трудящихся и окружающей среды. Он подчеркнул также, что продажа списанных судов в таких обстоятельствах означает перемещение загрязняющих веществ, часто из стран с сильной экономикой и развитыми отраслями промышленности в экономически более слабые страны и располагающие незначительными возможностями общины. В своем крайнем проявлении такого рода торговля может стать средством эксплуатации находящихся в отчаянии людей, готовых работать за любой заработок. Специальный докладчик был представлен на второй сессии Совместной рабочей группы МОТ-ИМО-Базельской конвенции, проходившей в Женеве с 12 по 14 декабря 2005 года.

9. После катастрофического цунами в Азии 26 декабря 2004 года Специальный докладчик получил информацию о том, что местные рыболовецкие общины в северной части Сомали пострадали от заражения тоннами токсичных и опасных отходов, предположительно сброшенных в этом районе в начале 1990-х годов. Согласно докладу, опубликованному Целевой группой, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по катастрофическому цунами в Азии, азиатское цунами подняло со дна отложения опасных отходов около северного Хобьо и Уоршейка к югу от Бенадира, что вызвало серьезные проблемы для здоровья, в том числе острые респираторные заболевания, кровотечение изо рта и кожные заболевания у нескольких человек, проживающих в северных районах страны<sup>3</sup>.

10. 2 мая 2005 года Специальный докладчик направил письмо Председателю Целевой группы по катастрофическому цунами в Азии, касающиеся содержащейся в докладе ЮНЕП рекомендации о создании под руководством ЮНЕП межучрежденческой миссии для оценки, в частности, ущерба от токсичных и опасных отходов, разнесенных цунами, для окружающей среды этой страны. Специальный докладчик рекомендовал включить в круг ведения будущей миссии в Сомали по установлению фактов задачу оценки отрицательных последствий токсичных и опасных отходов, разнесенных цунами, для

осуществления прав человека народа Сомали и обратился к руководству Целевой группы ЮНЕП по катастрофическому цунами в Азии с просьбой направить ему информацию, касающуюся источников токсичных и опасных отходов, сброшенных на побережье Сомали, для принятия возможных последующих мер.

11. 12 мая 2005 года Председатель Целевой группы ЮНЕП по катастрофическому цунами в Азии сообщил, что Директор-исполнитель ЮНЕП принял решение провести подробное предварительное исследование экологической обстановки в Сомали и направить межучрежденческую миссию по установлению фактов для оценки, в частности, ущерба, причиненного предположительно имевшим место сбросом опасных отходов для окружающей среды и народа Сомали.

12. По запросу, сделанному переходным федеральным правительством Сомали в феврале 2005 года, было проведено подробное предварительное исследование состояния окружающей среды в Сомали. Результаты предварительного исследования указывают на то, что имеющейся информации недостаточно для оценки состояния окружающей среды в Сомали.

13. В мае 2005 года была организована миссия по установлению фактов в районе Пунтланда на побережье Индийского океана Сомали. В состав миссии вошли эксперты из ЮНЕП, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Цель этой миссии по установлению фактов заключалась в том, чтобы расследовать утверждения о наличии на побережье Пунтланда токсичных опасных отходов, которые, возможно, вынесло с моря катастрофическое цунами в Азии. Члены миссии посетили три участка побережья общей протяженностью более 500 км в районах Хафун, Бандар-Бейла и Эйл и собрали медицинские анализы у людей, а также образцы рыб, морской фауны, пресной и морской воды. Однако эксперты отметили, что для оценки состояния природной среды в Сомали срочно требуется провести более обстоятельные исследования, в том числе обследования предположительно имеющихся свалок токсичных отходов на суше и мест сброса токсичных отходов в море.

14. В предыдущих докладах Специальный докладчик признал, что права на доступ к информации, касающейся состояния окружающей среды, которой располагают государственные власти, на участие в процессах принятия решений и на доступ к правосудию по экологическим вопросам являются не только предпосылками для обеспечения охраны окружающей среды, но и обязательным условием реализации ряда прав человека, защищаемых в международных масштабах (см., например, Е/CN.4/2004/46, пункт 13). Специальный докладчик повторил эту мысль в заявлении, которое он направил

второй сессии Сторон Конвенции ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, проходившей в Алматы (Казахстан) 25-27 мая 2005 года. В своем послании Специальный докладчик повторил, что Орхусская конвенция является отличным инструментом для усиления охраны окружающей среды и для эффективного осуществления прав человека, и призвал государства-участники продолжать работу по выполнению и дальнейшему развитию этой Конвенции как инструмента, позволяющего улучшить участие общественности и подотчетность в целях усиления охраны окружающей среды и обеспечения благополучия нынешнего и будущих поколений.

15. Специальный докладчик принял участие в третьей сессии Подготовительного комитета по разработке стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ), которая проходила в Вене (Австрия) с 19 по 24 сентября 2005 года. Основная цель участия Специального докладчика в работе третьей сессии упомянутого Подготовительного комитета заключалась в том, чтобы привлечь внимание делегатов к связям, существующим между эффективным регулированием химических продуктов и эффективным осуществлением ряда прав человека, в том числе права на жизнь, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, прав на питание, на достаточное жилище и на безопасные и здоровые условия труда и на другие права человека, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в других международных договорах.

16. Во время упомянутой третьей сессии Подготовительного комитета по разработке СПМРХВ Специальный докладчик принял участие в пленарных заседаниях и провел неофициальные консультации с рядом правительств, для того чтобы особо обратить внимание делегатов на важное значение применения в трех обсуждавшихся документах подхода на основе соблюдения прав человека. 23 сентября Специальному докладчику была предоставлена возможность обратиться к Подготовительному комитету по разработке СПМРХВ и высказать несколько общих замечаний по компонентам стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, относящимся к его мандату. Специальный докладчик провел также консультации с различными неправительственными организациями в целях обмена информацией и взглядами по вопросам, относящимся к его мандату. Более подробное изложение взглядов Специального докладчика на процесс разработки СПМРХВ в части, в которой эти вопросы относятся к его мандату, приведено ниже в разделе III (B).

## **II. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ТОКСИЧНЫЕ И ОПАСНЫЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА**

### **A. Масштабы и последствия воздействия токсичных и опасных химических веществ на организм человека**

17. Комиссия по правам человека неоднократно подтверждала, что незаконные перевозки токсичных и опасных продуктов представляют собой серьезную угрозу для прав человека, включая право на жизнь и наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья<sup>4</sup>. Комиссия подтверждала также, что могут быть затронуты и другие права человека, такие, как право на питание, достаточное жилище, чистую воду и безопасные и здоровые условия труда, особенно в развивающихся странах, которые не располагают технологиями для переработки таких продуктов и обращения с ними без причинения ущерба экологии.

18. Токсичные химические вещества могут представлять собой серьезную угрозу для осуществления прав человека, причем самая серьезная угроза создается в отношении права на жизнь 47 000 человек, которые, по оценкам ВОЗ, ежегодно умирают в результате отравления химическими веществами, такими, как пестициды. Воздействие токсичных химических веществ на организм человека происходит несколькими путями: в результате каждодневного воздействия предметов домашнего обихода и продуктов питания; вследствие занятости в определенных секторах экономики, таких, как сельское хозяйство или горнодобывающая промышленность; в результате воздействия химических веществ на этапе ликвидации, например, электронной техники или списанных судов; или в результате аварий, одной из крайних иллюстраций которых может быть катастрофа с утечкой газа на заводе пестицидов в Бхопале. В связи с каждой из этих ситуаций возникает озабоченность по поводу целого ряда нарушений прав человека, но для предупреждения таких ситуаций и для предоставления компенсации жертвам этих ситуаций могут понадобиться различные стратегии.

19. Ранее Специальный докладчик уже сообщал о последствиях использования опасных химических веществ для прав человека, когда воздействие таких веществ имеет большие масштабы, например в случаях отравления пестицидами в развивающихся странах или при таких авариях, как катастрофа в Бхопале. Специальный докладчик сообщал также ранее о неблагоприятном воздействии на людей и соответствующие общины операций по ликвидации опасных отходов или операций по рециркуляции отслуживших свой срок судов или отходов электронной промышленности в развивающихся странах<sup>5</sup>. В настоящем докладе Специальный докладчик хотел бы привлечь особое внимание к менее драматичному, но тем не менее исключительно важному вопросу, а именно к

вопросу о влиянии на права человека хронического и низкоинтенсивного воздействия опасных химических веществ (в том числе пестицидов), многие из которых содержатся в хозяйственных товарах повседневного пользования и в продуктах питания.

20. Объемы использования химических материалов резко увеличились в связи с экономическим развитием ряда секторов экономики, в том числе промышленности, сельского хозяйства и транспорта. Глобальное производство химических веществ увеличилось с 1 млн. т в 1930 году до примерно 400 млн. т. в настоящее время. Только в Европейском союзе зарегистрировано порядка 100 000 различных химических веществ, 10 000 из которых измеряются объемами более 10 т и еще 17 500 - объемами от 1 до 10 тонн. По информации Международного совета ассоциаций предприятий химической промышленности (МСАПХП), на членов которого приходится более 75% общего объема производства химических материалов, в стоимостном выражении совокупный объем их производства превышает 1,6 трлн. долл. США в год. Почти 30% этой продукции поступает в каналы международной торговли.

21. Приведенные цифры свидетельствуют о том, что химические вещества стали неотъемлемой частью современной жизни. Химические вещества присутствуют практически в каждом продукте начиная от составов для освежения воздуха до электрических приборов, от косметики до детских игрушек. Специальный докладчик признает, что химические вещества приносят обществу большие блага, улучшая качество нашей жизни в очень многих отношениях. Химические вещества могут способствовать устойчивому развитию, повышению и поддержанию уровня жизни в странах на всех уровнях развития. Химическая промышленность создает рабочие места для многих тысяч людей и обеспечивает правительствам значительные поступления. Применение химических продуктов является также важным элементом деятельности в области здравоохранения по борьбе с разносчиками заболеваний и паразитами. При правильном использовании инсектициды играют важную роль во всем мире в деле предупреждения и борьбы с заболеваниями, такими, как малярия, которые сказываются на здоровье и благополучии миллионов людей и которые мешают социальному и экономическому развитию.

22. Однако, несмотря на их реальную и потенциальную пользу для развития человека, в случае недостаточного регулирования и неправильного использования химических веществ, в том числе пестицидов, они могут причинять ущерб практическому осуществлению прав человека отдельными лицами и общинами, подвергающимися воздействию таких химических материалов. Огромное количество применяемых в настоящее время химических веществ не прошло надлежащей оценки с точки зрения рисков для здоровья человека, животного мира или окружающей среды, особенно

применительно к долгосрочным или накопительным рискам, и в результате отдельные лица и общины не имеют возможности делать осмысленный выбор продуктов и не знают о рисках, с которыми может быть связано использование соответствующих продуктов. Во многих странах - в том числе развитых странах - неэффективное регулирование химических веществ продолжает негативно сказываться на состоянии здоровья людей и на природных ресурсах, от которых зависит жизнедеятельность людей, и в ряде случаев это ведет к дальнейшему обострению проблемы нищеты.

23. Особый риск для населения развивающихся стран создают примерно 30% сбываемых в развивающиеся страны пестицидов, которые не соответствуют признанным международным стандартам качества<sup>6</sup> и в которых часто содержатся опасные вещества, запрещенные к употреблению или строго регламентируемые в некоторых странах<sup>7</sup>. Одним из примеров здесь является хлорорганический пестицид эндосульфан, который распыляли с воздуха в некоторых развивающихся странах в течение нескольких последних десятилетий, хотя известно, что это вещество вызывает нарушения эндокринной системы, расстройства репродуктивной системы, расстройства центральной нервной системы и нарушения функций печени и почек у животных и у людей. Это химическое вещество, обладающее токсикологическими свойствами, сопоставимыми с веществом ДДТ, запрещено или находится под строгим контролем в 32 странах<sup>8</sup>.

24. К токсичным веществам, которые входят в состав большей части химических материалов, в частности в развитых странах, относятся: диоксины - побочные продукты производства поливинилхлоридов, промышленных отбеливателей и процессов сжигания материалов; броминированные вещества, препятствующие возгоранию - применяются в широкой номенклатуре продукции, в том числе в пластмассовых корпусах компьютеров, белом пластике, материалах для внутренней отделки автомобилей, коврах и ковровых основах, полиуретановой пене, используемой при производстве мебели и прослоек; и фталаты, используемые для производства пластмассовых изделий (например, колец для массажа десен младенцев и контейнеров, используемых в больницах для доставки медикаментов и питания), а также в продуктах личной гигиены, таких, как духи и одеколоны, лосьоны и спиртовые растворы для ухода за кожей.

25. Известно или имеются подозрения, что воздействие на человека такого рода токсичных химических веществ может вызывать целый ряд потенциально опасных для жизни медицинских последствий, в том числе рак, нарушение функций почек и печени, нарушение гормонального баланса, подавление действия иммунной системы, провоцирование мышечно-скелетных заболеваний, врожденные пороки, преждевременные роды, нарушение развития нервной и сенсорной систем, расстройство репродуктивных функций, проблемы психического характера, сердечно-сосудистые

заболевания, заболевания половых органов и урологические заболевания, старческое слабоумие и нарушение способностей к обучению.

26. Хотя в настоящее время не известно практически ничего о долгосрочных последствиях воздействия большого числа различных химических веществ, накапливающихся в организме в течение длительного периода времени, по оценкам ВОЗ, хроническое воздействие на человека различных химических веществ, даже в малых дозах, может вызывать нарушения нервной и иммунной систем, нарушать репродуктивную функцию и развитие, вызывать рак и поражать отдельные органы<sup>9</sup>. Возможно, что некоторые из этих последствий начинают проявляться в общей массе населения в развитых странах уже при нынешних фоновых уровнях диоксинов и подобных диоксином полихлоринированным дифенилам (ПХД)<sup>10</sup>. Например, исследование, проведенное медицинским факультетом Гарвардского университета, указывает на то, что воздействие ПХД на беременных может привести к изменению соотношения полов рождаемого потомства<sup>11</sup>, что может иметь тяжелые последствия для соответствующих общин. Даже обычные садовые пестициды могут отрицательно влиять на фертильность мужчин через снижение уровня тестостерона и отрицательно сказываться на их репродуктивном здоровье<sup>12</sup>.

27. Особенно уязвимы для воздействия опасных химических веществ дети. Поэтому рациональное регулирование химических материалов является неперенным условием охраны здоровья детей. По данным ряда исследований, воздействие канцерогенных веществ может увеличить риск развития раковых заболеваний, если это воздействие начинается с раннего детства. Воздействие некоторых химических веществ и тяжелых металлов на плод в утробе матери и в раннем детском возрасте может вызывать пожизненные расстройства невралгической функции и способности к обучению<sup>13</sup>. Все больше материалов эпидемиологических исследований указывают также на возможную связь между долгосрочным воздействием на детей определенных видов пестицидов и нарушениями их роста и развития, нарушениями нормального функционирования органов, нарушениями эндокринной и гормональной систем, нарушениями развития нервной системы, различными видами рака и нарушениями иммунной системы<sup>14</sup>.

28. Дети и подростки являются также особенно уязвимыми для острых отравлений пестицидами в результате неправильного использования, хранения или ликвидации пестицидов. Часто пестициды доступны для детей в сельских районах, но их могут также найти маленькие дети у себя дома, под навесом в саду или в гараже. Одно из исследований в Канаде показало, что почти 60% случаев отравлений, зарегистрированных в одной педиатрической больнице, было вызвано пестицидами, и что последствия воздействия на организм большинства пестицидов были острыми и тяжелыми. Хотя

фактическую частотность случаев отравления пестицидами в развивающихся странах оценить трудно, предполагается, что этот показатель высок<sup>15</sup>.

29. Еще одно проведенное недавно исследование показывает, каким образом опасные химические вещества, в том числе многие используемые в повседневной жизни в домашнем хозяйстве и в продуктах питания, проходя через организм матери, оказываются в теле нерожденных младенцев<sup>16</sup>. В этом исследовании был произведен анализ проб материнской крови и крови пуповины на наличие химических веществ, содержащихся в бесчисленном множестве предметов - от консервных банок и бытовых электроприборов до пестицидов, дезодорантов и зубной пасты. Большая часть обнаруженных в пробах химических веществ разлагается очень медленно, проявляет устойчивость к окружающей среде и неуклонно накапливается в теле человека (и животного) на протяжении всей жизни. В этой связи возникает вопрос, не будут ли следующие поколения в большей мере подвергаться воздействию потенциально канцерогенных или нарушающих эндокринную систему химических веществ, что может иметь негативные долгосрочные последствия для здоровья человека.

30. В обзоре Всемирного фонда дикой природы (ВФП) была произведена оценка типов и уровней заражения организма химическими веществами из коктейля токсичных химических веществ у представителей трех поколений (бабушки, мамы и дети в возрасте от 12 до 92 лет) в семьях на территории Европы<sup>17</sup>. Обзор показал, что каждый член семьи получил заражение коктейлем, состоящим по крайней мере из 18 различных химических веществ искусственного происхождения. Результаты показали также, что в случае некоторых химических веществ уровень загрязнения организма лиц более молодого поколения может быть равным или даже большим, чем соответствующий уровень у их более пожилых родственников. Организм поколения бабушек больше всего загрязнен относительно старыми, запрещенными химическими веществами, а относительно "новые" химические вещества, широко используемые, например, для предупреждения возгорания материалов, присутствуют более часто и имеются в большем количестве в организме лиц более молодых поколений. Полиброминированные дифенил-эфиры - это одна из разновидностей броминированных веществ, препятствующих возгоранию; доказано, что они разрушают тироидные гормоны, имитируют эстроген и имеют отношение к раку и к нарушению репродуктивных функций<sup>18</sup>.

31. Аналогичные результаты были получены и в Соединенных Штатах. В докладе 2003 года Центра по контролю и профилактике заболеваний (ЦКЗ) Соединенных Штатов сообщается, что пестициды и продукты их разложения были обнаружены в организме всех охваченных обзором людей<sup>19</sup>. В среднем у каждого обследованного человека было отмечено присутствие 13 пестицидов. Особенно значительным было бремя загрязнения у

маленьких детей: у них был отмечен уровень, в два раза превышающий уровень взрослых, продуктов разложения, связанных с конкретным инсектицидом хлорфифосом, который, как уже упоминалось выше, может негативно сказываться на фертильности мужчин. В том же докладе говорится, что у взрослых женщин, в том числе у женщин детородного возраста, было отмечено самое высокое содержание трех оцениваемых хлорорганических пестицидов, о которых известно, что они вызывают многочисленные неблагоприятные последствия при прохождении через плаценту в период развития плода<sup>20</sup>. Кроме того, в соответствии с упомянутым докладом, у женщин, детей и пожилых людей в данной выборке было отмечено превышение официально установленной "допустимой" дозы хронического воздействия по 13 оцениваемым пестицидам, причем по двум из них превышение было очень значительным. В рамках другого исследования 2003 года, проведенного нью-йоркской Школой медицины "Маунт Синай", в крови девяти добровольцев было обнаружено в среднем по 91 промышленному химическому соединению, хотя эти добровольцы не работали с химическими материалами и не проживали поблизости от промышленных предприятий<sup>21</sup>. В общей сложности в этой группе было обнаружено 167 химических веществ, из которых 76 вызывают рак у людей и животных, 94 оказывают токсическое воздействие на мозг и нервную систему и 79 вызывают врожденные пороки и нарушения в развитии. Опасные последствия комбинированного воздействия этих химических материалов никогда не исследовались.

32. Хотя упомянутые выше исследования проводились в Европе и Соединенных Штатах, можно предположить, что аналогичные результаты были бы получены в ходе обследований и во многих других районах мира.

33. Хотя основной целью данного доклада является рассмотрение последствий хронического воздействия токсичных химических веществ малой интенсивности на осуществление прав человека, нельзя упускать из виду и долгосрочные последствия для прав человека случаев внезапного воздействия токсичных химических веществ в больших масштабах. Участь общин, все еще страдающих от катастрофы, связанной с утечкой газа на заводе пестицидов в Бхопале (Индия), является острым напоминанием того, насколько важно постоянно поддерживать достаточные меры безопасности на производствах, выпускающих токсичные химические вещества. Согласно оценкам, более 7 000 человек умерли в течение первых дней после катастрофы и еще 15 000 человек умерли в последующие годы. Еще примерно 100 000 человек предположительно страдают от хронических и приводящих к упадку сил заболеваний, лечение от которых в основном неэффективно<sup>22</sup>. Спустя 20 лет после этой трагедии Специальный докладчик продолжает получать информацию о существующем положении, из которой следует, что лица, пережившие катастрофу, все еще ожидают справедливой компенсации, адекватной

медицинской помощи и ухода, а также комплексной экономической и социальной реабилитации. Поскольку заводская территория не была очищена, токсичные отходы продолжают загрязнять окружающую среду и отравлять воду, которой пользуются расположенные поблизости общины. До сих пор никто не понес ответственности за эту утечку газа и ее последствия. Резюме попыток Специального докладчика вовлечь правительство Индии в обсуждение текущих проблем в области прав человека, с которыми сталкиваются пострадавшие в связи с аварией в Бхопале общины, содержится в пунктах 16-18 добавления 1 к данному докладу.

## **В. Аспекты прав человека**

34. Как следует из вышеупомянутых докладов, трудно точно предсказать среднесрочные и долгосрочные последствия широко распространенного загрязнения опасными химическими веществами, используемыми в предметах домашнего обихода и в продуктах питания. Тем не менее в связи с выводами этих докладов возникают серьезные вопросы, касающиеся соблюдения ряда прав и основных свобод человека, в частности, права на жизнь, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, права на питание, права на информацию и на участие, права на компенсацию в случае нарушений, и других прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах. Эти опасения носят особенно серьезный характер, когда речь идет о таких уязвимых группах населения, как дети, беременные женщины, пожилые люди, работники химической промышленности, сельского хозяйства и горнодобывающей промышленности, а также люди, проживающие в условиях крайней нищеты.

### **1. Право на жизнь**

35. Право на жизнь, провозглашенное в статье 3 Всеобщей декларации прав человека и в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП), справедливо называют "основополагающим правом"<sup>23</sup>, поскольку без эффективной гарантии этого права все остальные права человека были бы лишены смысла<sup>24</sup>. Особое значение этого права подчеркивает употребление - в статье 6 Пакта - прилагательного "неотъемлемое" и то, что от этого права не допускается никаких отступлений, даже во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой (статья 4).

36. Право на жизнь предполагает по меньшей мере запрет на лишение государством человека жизни по умыслу или по неосмотрительности. Таким образом, в крайних случаях на это право могут ссылаться отдельные лица, чтобы получить компенсацию в

связи со смертями, которые наступили в результате некоторых экологических катастроф, таких, как случившиеся в Бхопале или Чернобыле, в той мере, в какой ответственность за эти катастрофы несет государство<sup>25</sup>. Тем не менее Комитет по правам человека считает, что право на жизнь не может быть правильно понято, если его толковать ограниченно, и что защита этого права требует от государств принятия конструктивных мер, в частности для снижения детской смертности и увеличения продолжительности жизни<sup>26</sup>. Что касается регулирования химических веществ, то здесь можно утверждать, что государство, вероятно, обязано принимать все возможные меры для обеспечения химической безопасности, в том числе путем разработки и осуществления политики и программ, обеспечивающих безопасное обращение с токсичными и опасными химическими веществами на протяжении всего жизненного цикла этих материалов, обеспечивать ликвидацию этих материалов таким образом, чтобы она не создавала угрозу для лиц, проживающих поблизости.

## **2. Право на наивысший достижимый уровень здоровья**

37. Здоровье является одним из основных прав человека, необходимым для реализации других прав. Каждый человек имеет право на наивысший достижимый уровень здоровья, обеспечивающий ему достойные условия жизни. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам заявил, что право на здоровье тесно связано с осуществлением других прав человека, включая права на питание, жилище, труд, образование, человеческое достоинство, жизнь, недискриминацию, равенство, запрещение пыток, частную жизнь, доступ к информации, а также свободы ассоциации, собраний и передвижения, и зависит от их осуществления<sup>27</sup>. Кроме того, Комитет признал, что "наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья" не ограничивается правом на охрану здоровья, а "включает в себя широкий спектр социально-экономических факторов, создающих условия, позволяющие людям жить здоровой жизнью, и охватывает основополагающие предпосылки здоровья, такие, как пища и режим питания, жилище, доступ к безопасной питьевой воде и адекватным санитарным условиям, безопасные и здоровые условия труда и здоровая окружающая среда"<sup>28</sup>.

38. Для реализации права на здоровье в контексте токсичных и опасных предметов домашнего обихода и продуктов питания государства должны принять все надлежащие законодательные, административные, регулирующие, судебные и другие меры для обеспечения того, чтобы химические вещества производились, использовались, выпускались или включались в состав других продуктов или товаров только путем, обеспечивающим максимальное сокращение рисков для здоровья людей и окружающей среды. К этим мерам относятся изъятие из обращения химических веществ, которые

могут вызывать рак и другие злокачественные образования, и распространение среди населения информации о химических веществах и об обращении с химическими веществами.

### **3. Право на достаточное питание**

39. Право человека на достаточное питание является одним из элементов более широкого права человека на достаточный жизненный уровень, включающий в себя также одежду и жилище; оно содержит также основное право на свободу от голода и недоедания, направленное на то, чтобы не допустить голодания человека, и тесно связанное с его правом на жизнь. Как и другие права человека, данное право неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для обеспечения других всеобщих гарантий, закрепленных в Международном билле о правах человека. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам считает, что основное содержание права на достаточное питание подразумевает наличие продовольствия, которое по своему количеству и качеству позволяет удовлетворять потребности людей в рационе питания, не содержащем вредных веществ и приемлемом для конкретной культуры<sup>29</sup>.

40. Понятие достаточности имеет особую значимость в связи с правом на питание, поскольку оно позволяет выделить ряд факторов, которые надлежит принимать во внимание при определении того, можно ли считать доступные конкретные продукты питания или его рацион в качестве наиболее подходящих при данных обстоятельствах для реализации права на питание. В контексте безопасности воздействия химических веществ для реализации права на достаточное питание требуется, чтобы государства принимали меры, обеспечивающие "отсутствие содержания вредных веществ в питании"<sup>30</sup>. Эти меры включают в себя принятие законодательных актов и политики, направленных на обеспечение продовольственной безопасности посредством ряда защитных мер с использованием государственных и частных механизмов для предотвращения загрязнения запасов продовольствия токсичными и опасными химическими веществами. Разработка и реализация национальных стратегий продовольственной безопасности предполагает полное соблюдение принципов подотчетности, транспарентности и участия.

### **4. Право на информацию и на участие**

41. Часто информацию о воздействии и точном характере токсичных химических веществ относят к конфиденциальной коммерческой информации, и законы и нормы закрывают общественности доступ к такой информации. В некоторых случаях недостаток информации относительно токсичности конкретного продукта может привести к

увеличению ущерба и помешать лечению жертв, как это имело место в Бхопале, где община так и не узнала точный характер химических продуктов и продуктов химических реакций, утечка которых произошла вместе с утечкой метилизоцианата<sup>31</sup>. Учитывая весьма реальные угрозы, связанные с токсичными химическими веществами, можно утверждать, что сокрытие информации о таких веществах от общественного контроля может означать нарушение права получать информацию, гарантированного в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Существует мнение, что трудно сказать с уверенностью, означает ли право добиваться получения информации, что должностные лица в некоторых случаях обязаны гарантировать своими позитивными действиями доступ к государственной или частной информации или представить такую информацию<sup>32</sup>. Однако, хотя такое *право быть информированным* в основном все еще не признается в международном прецедентном праве прав человека, во многих государствах быстрое развитие современного информационно-коммуникационного общества ведет к постепенному возникновению обязанностей представлять информацию, особенно органами государственной администрации<sup>33</sup>.

42. В отличие от текущего толкования международных договоров в области прав человека Орхусская конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды<sup>34</sup>, придерживается *основанного на уважении прав подхода* к вопросу о доступе к информации, требуя от сторон гарантировать права на доступ к информации по вопросам, касающимся окружающей среды. В ней ставится цель защиты права каждого человека нынешнего и будущих поколений на жизнь в условиях окружающей среды, не наносящих ущерба здоровью и благосостоянию. Орхусская конвенция гарантирует также право общественности на участие в процессах принятия решений, касающихся вопросов окружающей среды, что исключительно важно для обеспечения основанного на уважении прав подхода к регулированию токсичных химических веществ.

## 5. Право на правовую защиту

43. Там, где есть права, есть и правовая защита. Эта правовая максима нашла отражение в пункте 3 а) статьи 2 МПГПП, где говорится, что жертвы нарушений прав человека имеют право на "эффективное средство правовой защиты". У этого права на правовую защиту имеется два аспекта: доступ к правосудию и возмещение ущерба по существу. Для обеспечения доступа к правосудию требуется наличие независимых и беспристрастных органов, способных вынести решение о компенсации после слушаний, проходящих при полном соблюдении должных процедурных гарантий. Все большее число административных и судебных органов в различных странах мира осуществляют право на правовую защиту в случаях предположительно имеющих место нарушений

конституционных прав на здоровую окружающую среду, иногда касающихся гарантии права на жизнь или на здоровье и предусматривающих целый набор мер правовой защиты для решения проблем, связанных с окружающей средой. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам подчеркнул, что "любое лицо или группа лиц, ставшие жертвами нарушения права на здоровье, должны иметь доступ к эффективным судебным или иным надлежащим средствам правовой защиты как на национальном, так и на международном уровне", и они должны иметь право на адекватное возмещение ущерба<sup>35</sup>.

### **С. Ответственные стороны**

44. Многие частные компании в одностороннем порядке приняли меры по ликвидации токсичности своей продукции, продемонстрировав тем самым, что существуют возможности замены опасных химических веществ. Например, фирма "Сони Эрикссон" производит замену огнестойких материалов на бромистой основе и других токсичных химических материалов во всех категориях своей продукции<sup>36</sup>. Фирмы "Самсунг" и "Нокиа" обязались отказаться от использования токсичных огнестойких материалов и ПВХ-пластмассы в некоторых видах своей продукции. Специализирующиеся на производстве одежды компании "Эйч энд Эм" и "Маркс энд Спенсер" осуществляют политику замены и предлагают своим поставщикам использовать альтернативные материалы, чтобы заменить целый ряд химических веществ, которые могут накапливаться и оставаться в организме человека. Некоторые компании, такие, как компания - производитель чистящих веществ "Эковер", избегают использовать в своем основном бизнесе устойчивые и биоаккумулятивные химические вещества. Хотя такие добровольные инициативы весьма полезны, они не заменяют первостепенную обязанность государств уважать, защищать и осуществлять права человека, затрагиваемые в результате воздействия опасных химических веществ на отдельных лиц и группы людей.

45. В практическом плане обязанности государств в этом отношении приобретают форму обязательств принимать меры для тщательного регулирования производства, хранения и использования опасных химических веществ таким образом, чтобы не допустить достижения такой степени воздействия опасных химических веществ на организм людей, при которой может иметь место нарушение прав человека. Государства должны также предоставлять эффективную правовую защиту и реституцию жертвам нарушений прав человека в результате воздействия опасных химических веществ. Иными словами, государства должны регулировать производство и использование химических веществ таким образом, чтобы это соответствовало всему спектру их обязательств в соответствии с международным правом в области прав человека.

46. Во многих конкретных случаях, доведенных до сведения Специального докладчика и касающихся опасных химических веществ, содержатся утверждения относительно безответственных или незаконных действий компаний, которые оказывают прямое негативное влияние на осуществление прав человека отдельных лиц и общин и которые очень часто остаются безнаказанными. Международные нормы в области прав человека обязуют государства принимать эффективные меры для регулирования поведения корпораций в отношении опасных химических веществ и определяют, что частные компании несут ответственность за любые действия, предпринимаемые в нарушение таких норм.

47. Специальный докладчик рекомендует, чтобы в тех случаях, когда речь идет о зонах слабого управления и/или когда у стран нет возможности обеспечить эффективное осуществление их международных обязательств в области прав человека, соответствующим правительствам предоставлялась техническая помощь в целях расширения их возможностей осуществлять эффективное регулирование опасных химических веществ и предоставлять правовую защиту жертвам нарушений прав человека в результате воздействия таких химических веществ. Специальный докладчик рекомендует, чтобы в тех случаях, когда транснациональные корпорации действуют в зонах слабого управления, где принимающие правительства не в состоянии или не готовы эффективно выполнять свои международные обязательства в области прав человека, жертвам нарушений прав человека, обусловленных действиями или бездействием транснациональных корпораций, была предоставлена возможность добиваться компенсации в стране базирования такой корпорации и чтобы правительства стран базирования обеспечили привлечение таких корпораций, имеющих юридический адрес в данных странах, к ответственности за нарушение стандартов в области прав человека.

48. Признавая, что существует целый ряд политических и концептуальных препятствий для пути использования юрисдикции стран базирования транснациональных корпораций, для того чтобы привлекать такие корпорации к ответственности за действия или бездействие в принимающих странах, Специальный докладчик с интересом ожидает доклада и рекомендаций Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях, уполномоченного Комиссией по правам человека<sup>37</sup>, в частности проработать вопрос о роли государств в эффективном регулировании и определении роли транснациональных корпораций и других предприятий в отношении прав человека, в том числе на основе международного сотрудничества<sup>38</sup>.

49. Хотя нет сомнений в том, что государства являются основными носителями обязательств в соответствии с международными нормами в области прав человека, в

последние годы идут интенсивные дискуссии о том, в какой мере частные компании несут прямую ответственность в соответствии с международными нормами в области прав человека и могут привлекаться к ответственности за нарушения этих норм.

В предыдущих докладах, представленных Комиссии Специальным докладчиком в соответствии с его мандатом, содержится критический анализ роли частных компаний по основным аспектам мандата Специального докладчика<sup>39</sup> и приветствуется проект документа "Нормы, касающиеся обязанностей транснациональных корпораций и других предприятий в области прав человека"<sup>40</sup> (см. документ E/CN.4/2004/46, пункт 62) в качестве попытки привлечь компании к ответу за действия, негативно сказывающиеся на правах человека, и уменьшить безнаказанность за нарушения прав человека.

Специальный докладчик по-прежнему считает, что упомянутый проект норм явился значительным вкладом в дискуссию относительно объема ответственности компаний за нарушения прав человека и степени непосредственной применимости международных норм в области прав человека к деятельности компаний. Однако политические и юридические споры вокруг упомянутых норм после принятия их Подкомиссией свидетельствуют о том, что до настоящего времени эти нормы не обеспечили ни надлежащей ясности, ни широкого признания объема содержания и условий ответственности частных корпораций за соблюдение прав человека. Комиссия по правам человека поручила Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях обеспечить "определение и разъяснение стандартов корпоративной ответственности и отчетности транснациональных корпораций и других предприятий применительно к правам человека"<sup>41</sup>. Учитывая центральную роль, которую частные компании играют в вопросах, относящихся к мандату Специального докладчика, он с большим интересом изучит выводы и рекомендации Специального представителя на этот счет.

#### **D. Практическая ценность подхода к регулированию токсичных химических веществ с учетом прав человека**

50. Подход на основе прав человека предполагает включение норм, стандартов и принципов системы прав человека в планы, политику и процессы, направленные на регулирование токсичных химических веществ. Основанный на соблюдении прав подход предусматривает набор целей или результатов, а также методологию их достижения. Прежде всего в соответствии с основанным на правах человека подходом вопросы токсичных и опасных продуктов и отходов рассматриваются в контексте системы комплексных целей, вытекающих из основных договоров в области прав человека. Они включают в себя, например, право на здоровье, право на питание, право на участие в ведении общественных дел и т.д. Во-вторых, основанный на правах подход предполагает использование методологии, в которой делается особый акцент на соблюдении принципов

прав человека и на целях участия, недискриминации, равенства и справедливости, подотчетности и предоставления возможностей уязвимым группам населения.

51. В упрощенном виде подход на основе прав можно представить состоящим из следующих основных элементов:

- участие и доступ к информации
- подотчетность
- предоставление возможностей
- недискриминация и оказание внимание уязвимым группам
- прямая связь с правами.

### **Участие и доступ к информации**

52. Подходы на основе прав человека поощряют участие всех заинтересованных сторон, и особенно наиболее уязвимых из них, в процессах составления программ, их осуществления и мониторинга. Тем самым подходы на основе прав человека продвигают на первый план подходы к вопросам токсичных химических веществ, предусматривающие решение этих вопросов "снизу вверх", а не "сверху вниз". Они подразумевают ведение диалога с людьми, на которых оказывают влияние токсичные и опасные продукты и отходы, а именно с трудящимися, фермерами, местными общинами, представителями гражданского общества, групп меньшинств, коренных народов, с женщинами и др. В этом контексте доступ к полной информации о химических веществах играет центральную роль в обеспечении значимого участия уязвимых групп населения.

### **Подотчетность**

53. При подходах, основанных на правах человека, особое внимание обращается на повышение уровней подотчетности в вопросах воздействия токсичных химических веществ путем выявления заявителей претензий (и их прав) и соответствующих ответственных сторон (и их обязательств). В этом контексте осуществляется учет как "позитивных обязательств" ответственных сторон (защищать, поощрять и предоставлять), так и их "негативных обязательств" (воздерживаться от нарушений).

### **Предоставление возможностей**

54. В подходах, основанных на правах человека, предпочтение отдается стратегиям предоставления возможностей отдельным лицам, и особенно наиболее уязвимым лицам, а не действиям общего благотворительного характера. При таких подходах выгодополучатели рассматриваются в качестве правообладателей, и человеческая личность находится в центре процессов, касающихся регулирования токсичных химических веществ (напрямую, через их представителей или через организации гражданского общества). Цель заключается в том, чтобы обеспечить людям полномочия, способности, возможности и доступ, необходимые им для улучшения жизни их общин и для того, чтобы они могли влиять на свою судьбу.

### **Недискриминация и оказание внимания лицам, находящимся в уязвимом положении**

55. Каждый человек имеет основополагающее право на свою жизнь, свободную от какой-либо дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства. Это основополагающий принцип норм в области прав человека<sup>42</sup>. Таким образом, при подходах на основе прав особое внимание уделяется принципу недискриминации. Какого-то универсального контрольного списка, из которого было бы видно, кто в наибольшей мере страдает от дискриминации в контексте токсичных химических веществ, не существует: женщины, меньшинства и коренные народы - все страдают от дискриминации в различных контекстах. Подходы на основе прав человека требуют определения лиц, уязвимых для дискриминации и нарушений прав человека, и причин такой дискриминации и таких нарушений, а также требуют выработки специальных стратегий, обеспечивающих вовлечение этих людей и учет их проблем в процессах, связанных с перевозкой токсичных веществ. Так например, подходы на основе прав человека способствуют разработке и сбору данных в разбивке по признакам расы, религии, этнической принадлежности, по языку, полу и другим категориям, представляющим интерес с точки зрения прав человека.

### **Прямая связь с правами**

56. Одним из основных компонентов подходов на основе прав человека к регулированию токсичных химических веществ является признание прямой связи с правами человека. Связь с правами человека позволяет подвести под вопрос о токсичных химических веществах правовую основу, благодаря которой решение проблем, связанных

с такими химическими веществами, становится более чем просто хорошей идеей - появляются юридические рычаги для решения этих проблем. Простая, но важная связь между правами человека и стратегиями и правовыми рамками, обеспечивающими регулирование перевозок токсичных веществ, автоматически приводит в действие всю совокупность норм, стандартов и принципов в области прав человека, в том числе принципов участия, подотчетности, предоставления возможностей и недискриминации.

### **III. НОРМАТИВНЫЕ СТАНДАРТЫ И ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ**

#### **A. Организация Объединенных Наций**

57. На международном уровне государства приняли имеющие обязательную юридическую силу международные соглашения с целью не допустить воздействия на людей и на окружающую среду наиболее опасных химических веществ и обеспечить такое положение, при котором трансграничные перевозки химических веществ и опасных отходов могут происходить только при условии предварительного обоснованного согласия участников. В контексте основной цели настоящего доклада наибольший интерес представляют Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях (СОЗ) и Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (ПОС). Однако Базельская конвенция и Запретительная поправка к Базельской конвенции также представляются исключительно важными как для мандата Специального докладчика, так и в связи с вопросами, поднятыми в настоящем докладе, поскольку они касаются воздействия, которое токсичные химические вещества оказывают на группы населения в развивающихся странах при удалении отходов электронной промышленности и других типов токсичных отходов. В этом контексте актуальное значение имеет также Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды<sup>43</sup>, которая представляет собой единственное имеющее обязательную правовую силу международное соглашение, в котором применяется подход на основе прав человека в целях предупреждения и устранения вредных последствий воздействия химических веществ и других типов загрязнения на людей и окружающую среду<sup>44</sup>. Все эти соглашения были подробно описаны в предыдущих докладах Специального докладчика, в том числе в последних докладах E/CN.4/2004/46 и E/CN.4/2005/45.

## **В. Стратегический подход к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ)**

58. На политическом уровне международное сообщество в настоящее время принимает участие в процессе, направленном на разработку стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ)<sup>45</sup>. Инициатива СПМРХВ была одобрена на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году. В Йоханнесбургском Плане выполнения решений Всемирной встречи поставлена цель свести к минимуму к 2020 году вред, причиняемый использованием и производством химических веществ здоровью людей и окружающей среде.

59. На первой сессии Подготовительного комитета по СПМРХВ в 2003 году участники согласились, что цель - обеспечить к 2020 году, чтобы использование и производство химических веществ не вызывало неблагоприятных последствий для здоровья человека и окружающей среды, - должна рассматриваться в качестве генеральной цели СПМРХВ. На своей второй сессии в 2004 году Подготовительный комитет по СПМРХВ принял решение о том, что стратегический подход к международному регулированию химических веществ будет состоять из трех основных компонентов: а) декларации высокого министерского уровня, б) общепрограммной стратегии и с) глобального плана действий, в котором излагались бы "конкретные меры" по осуществлению СПМРХВ. Третья сессия Подготовительного комитета по СПМРХВ состоялась в сентябре 2005 года.

60. В проекте декларации высокого уровня о СПМРХВ и в проекте общепрограммной стратегии (ОПС) четко признаются отрицательные последствия, которые может иметь нерациональное регулирование химических веществ для здоровья человека, а также для благополучия отдельных лиц и общин. В проекте декларации высокого уровня говорится, что рациональное регулирование химических веществ является важным инструментом для обеспечения устойчивого развития, в том числе для искоренения нищеты и болезней, улучшения здоровья людей и окружающей среды, а также для повышения и поддержания уровня жизни в странах, находящихся на всех уровнях развития<sup>46</sup>.

61. По мнению Специального докладчика, важно признать, что рациональное регулирование химических веществ является неременным условием снижения рисков для здоровья человека и для окружающей среды. Однако, на его взгляд, было бы очень важно четко указать в документах по СПМРХВ и на то обстоятельство, что рациональное регулирование химических веществ способствует эффективной реализации ряда прав человека, в том числе права на жизнь, здоровье, питание, достаточное жилище, на справедливые и благоприятные условия труда и других прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в других международных договорах в области прав

человека. Акцентирование внимания на связях между вопросами безопасности химических веществ и реализацией прав человека поставило бы людей в центр СПМРХВ, и в результате они рассматривались бы не как "объекты" защиты, а как правообладатели. Такая нацеленность на права человека помогла бы также обеспечить эффективную компенсацию за любой ущерб, причиняемый в результате небезопасного и не вызванного необходимостью воздействия химических веществ на организм человека.

62. Подход на основе прав человека повлек бы за собой использование правовых норм в области прав человека в качестве основы для разработки СПМРХВ. Такой подход не означал бы замену существующих целей СПМРХВ; скорее он обеспечил бы достижение установленных целей в рамках прав человека.

63. В существующих текстах проектов декларации высокого уровня и ОПС признается, что некоторые группы лиц, особенно уязвимые для рисков, исходящих от опасных химических веществ, или подверженные значительному воздействию таких веществ (дети, беременные женщины, население детородного возраста, престарелые, малоимущие, а также работники химической промышленности), нуждаются в специальных мерах защиты<sup>47</sup>. Исходя из центральной роли принципа недискриминации в контексте прав человека, Специальный докладчик хотел бы предложить, чтобы а) в проект декларации высокого уровня было включено конкретное обязательство осуществлять СПМРХВ на недискриминационной основе и б) принципы равенства и недискриминации были указаны в проекте ОПС среди общих принципов, которыми предполагается руководствоваться при разработке и осуществлении СПМРХВ.

64. Специальный докладчик считает, что при подходе, в центре которого находились бы права человека, можно обеспечить эффективное и значимое участие всех заинтересованных лиц в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке стратегий, касающихся безопасности химических веществ. Такой подход способствовал бы, в частности, участию в процессах принятия решений, касающихся политики в области производства и регулирования химических веществ, тех групп населения, которые являются особенно уязвимыми для дискриминации (таких, как женщины, дети, коренные народы и этнические меньшинства), а также групп населения, подвергающихся непропорционально значительному негативному воздействию опасных химических веществ (таких, как трудящиеся, фермеры, производители, транспортники и т.д.).

65. Для эффективного и значимого участия всех слоев гражданского общества в процессах регулирования и принятия решений, касающихся безопасности химических веществ, требуется, в частности, наличие достаточной информации и знаний о химических продуктах. В проекте ОПС справедливо признается, что в настоящее время

практически или даже полностью отсутствует информация о возможном негативном воздействии тысяч используемых в настоящее время химических веществ и о мерах, которые следует принять для ликвидации или сведения к минимуму рисков, связанных с обращением с такими химическими веществами.

66. Наряду с правом на доступ к информации и правом на участие в процессах принятия решений подотчетность можно считать одним из трех основных элементов благотворного управления в области регулирования химических веществ. Действительно, невозможно добиться рационального регулирования химических веществ, не определив ответственные стороны (и их обязательства) и не разработав механизмы компенсации ущерба.

### **С. Новая система регулирования химических веществ, применяемая в Европейском союзе**

67. Еще одним важным событием в сфере регулирования опасных химических веществ явилось принятие 13 декабря 2005 года Советом министров Европейского союза новой системы регулирования химических веществ в Европейском союзе, известной как "Система регистрации, оценки и допуска к использованию химикатов" (REACH). Эта система разработана для регулирования процедур испытаний химических веществ. В соответствии с этой системой компании обязаны регистрировать все химические вещества, которые они производят или импортируют, и получать разрешения на наиболее опасные вещества. Новая система предусматривает более осторожный подход к вопросам безопасности химических веществ и перекладывает бремя ответственности на промышленность, так что все участники производственно-сбытовой цепочки будут обязаны обеспечивать безопасность химических веществ, с которыми они работают.

68. Однако в отличие от текста, принятого Европейским парламентом в ноябре 2005 года, в системе REACH, одобренной Советом министров Европейского союза, нет положения, предписывающего компаниям заменять опасные химические вещества на безопасные, если такая альтернатива существует. Хотя производители химической продукции будут обязаны "оценивать" вещества, которые являются возможными заменителями опасных химических веществ, принимающие решения органы все равно должны будут давать разрешение в рамках процедуры "адекватного контроля", даже если имеются более безопасные альтернативные материалы. Возможности, связанные с этой правовой лазейкой, мало чем отличаются от существующих при действующей системе, которая, по мнению ряда НПО, не смогла обеспечить контроль за самыми опасными химическими веществами и в то же время препятствует выходу на рынок безопасных новых продуктов.

69. Система REACH ужесточает требования относительно замены устойчивых и биоаккумулятивных химических веществ, на которые приходится лишь небольшая часть всех опасных химических веществ. Однако она оставляет возможность для того, чтобы канцерогены, химические вещества, токсичные для репродуктивной функции (например, фталат ДЕНР) и подавляющие гормоны вещества (например, бисфенол А) оставались на рынке, хотя существуют более безопасные альтернативные вещества.

70. По сравнению с предыдущими проектами одобренный Европейским советом текст системы REACH предусматривает уменьшение объема информации по вопросам безопасности, которые обязаны представлять производители химических веществ, особенно в отношении веществ, производимых в небольших объемах. В результате на рынке могут оставаться тысячи химических веществ, о влиянии которых на здоровье известно очень мало. По мнению Специального докладчика, это снижает вероятность выявления более безопасных альтернативных веществ.

#### **Д. Программа африканских запасов (ПАЗ)**

71. За последние четыре десятилетия на территории Африканского континента накопилось не менее 50 000 т просроченных и устаревших пестицидов. Эти химические вещества представляют собой угрозу для окружающей среды и находящихся поблизости общин, часто самых бедных и самых уязвимых, из-за возможного загрязнения этими веществами продуктов питания, воды, почвы и воздуха. Для решения этой проблемы в 2000 году была создана Программа африканских запасов, представляющая собой партнерство с участием Всемирного банка, ФАО, НПО, частных фондов, представителей промышленного сектора и правительств заинтересованных стран. Эти партнеры согласились объединить свои ресурсы и экспертные знания для принятия совместных комплексных мер по избавлению Африки от запасов загрязняющих веществ и не допустить появления новых запасов такого рода. По оценкам, общая сумма расходов на очистку и ликвидацию упомянутых запасов и на профилактические мероприятия на территории Африки составит за 15 лет 250 млн. долл. США. Специальный докладчик решительно поддерживает эту Программу и настоятельно призывает доноров и партнеров принять все возможные меры, для того чтобы обеспечить ее успешное осуществление.

72. ПАЗ дополняет ряд международных правовых и добровольных инструментов по вопросам регулирования химических и опасных материалов. Хотя в этой Программе предусматриваются свои собственные критерии и задачи, ее выполнение будет также способствовать достижению целей, упомянутых в других конвенциях, в том числе в Бамакской конвенции о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и контроле за их трансграничными перевозками в Африке<sup>48</sup>. Специальный докладчик настоятельно

призывает усилить механизмы осуществления экологических соглашений в развивающихся странах, таких, как Бамакская конвенция.

#### IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

73. В соответствии с мандатом Комиссии по правам человека в своих предыдущих докладах Специальный докладчик обращал первоочередное внимание на отрицательные последствия для осуществления прав человека населением развивающихся стран незаконных перевозок токсичных и опасных продуктов и отходов. Хотя нарушения прав человека, имеющие место в развивающихся странах, и не составляют основную тему настоящего доклада, можно смело утверждать, что бедные, уязвимые и маргинальные группы населения непропорционально сильно страдают от воздействия токсичных химических веществ. Например, бедные и уязвимые, особенно в развивающихся странах, подвергаются воздействию химических веществ, запрещенных в других районах мира; у них может быть ограниченный доступ к медицинской помощи по поводу проблем со здоровьем, возникающих в результате воздействия токсичных химических веществ; и у них чаще нет ни возможности, ни ресурсов, чтобы добиваться эффективной компенсации за любые нарушения их прав человека в результате воздействия токсичных химических веществ. Продолжающийся ввоз отходов электронной промышленности из промышленно развитых в развивающиеся страны для их рециркуляции или удаления в условиях, при которых работники и общины зачастую подвергаются воздействию токсичных химических веществ, является еще одним примером особого бремени, которое несут на своих плечах частные лица и общины в развивающихся странах. Эта проблема требует срочного решения как на международном уровне, так и на уровне правительств экспортирующих и импортирующих стран.

74. Однако в этом докладе наряду с выражением особой озабоченности по поводу соблюдения прав человека уязвимых групп населения, в том числе в развивающихся странах, предпринята также попытка показать, что воздействие токсичных химических веществ нелегко удержать какими-либо границами, в том числе географическими, политическими, социально-экономическими или межпоколенческими. В связи с тем что товары и продукты питания, содержащие токсичные химические вещества, в современном глобализированном мире перемещаются по всему миру по каналам международной торговли или производятся на местах филиалами транснациональных компаний, эта проблема является поистине глобальной, затрагивающей права человека отдельных лиц и общин во всех частях мира.

75. По мнению Специального докладчика, применение подхода на основе прав человека к проблематике токсичных химических веществ позволило бы приступить к решению

многих проблем, обозначенных в настоящем докладе. Полномасштабное применение подхода на основе прав человека к регулированию химических веществ как на международном, так и на региональном и национальном уровнях позволило бы информировать отдельных лиц и общины относительно рисков, которые создают для них опасные химические вещества в повседневной жизни, и предоставило бы им возможность принимать участие в процессах принятия решений. Подход на основе прав человека с заострением внимания на принципе недискриминации позволил бы также избежать непропорционально высокого риска для отдельных групп населения и общин. И наконец, право на эффективную правовую защиту позволило бы соответствующим частным лицам и общинам добиваться компенсации и положить конец безнаказанности в случае нарушений прав человека, происходящих в результате неправильного регулирования токсичных химических веществ.

**76. В дополнение к своему призыву принять на вооружение подход к регулированию химических веществ на основе прав человека Специальный докладчик хотел бы также сформулировать следующие рекомендации:**

- **жертвам нарушений прав человека, обусловленных действиями или бездействием транснациональных корпораций должна быть предоставлена возможность добиваться компенсации в пределах юрисдикции стран их базирования, а правительствам стран базирования следует обеспечить, чтобы транснациональные корпорации, имеющие юридический адрес на их территории, несли ответственность за нарушение стандартов в области прав человека;**
- **в итоговых документах по СПМРХВ среди целей Стратегии должны быть обозначены защита и поощрение прав человека, и в них также должны найти отражение связи, существующие между регулированием химических веществ и эффективной реализацией ряда прав человека;**
- **учитывая, что в контексте прав человека центральную роль играет принцип недискриминации, было бы целесообразно: i) предусмотреть в проекте декларации высокого уровня конкретное обязательство осуществлять СПМРХВ на недискриминационной основе и ii) включить в ОПС принципы равенства и недискриминации в числе общих принципов, которые будут определять разработку и осуществление СПМРХВ;**

- следует внести поправки в принятую Европейским союзом систему регулирования REACH, с тем чтобы предусмотреть требование о замене опасных продуктов во всех случаях, когда это возможно;
- **Специальный докладчик решительно поддерживает Программу африканских запасов и настоятельно призывает доноров и партнеров принять все возможные меры, чтобы обеспечить ее успешное осуществление;**
- **Специальный докладчик настоятельно призывает также государства - участники экологических соглашений (например, Бамакской конвенции) в развивающихся странах усилить механизмы осуществления этих соглашений, с тем чтобы обеспечить защиту прав отдельных лиц и общин, которым угрожают незаконные перевозки и захоронение токсичных продуктов и отходов;**
- **и наконец, в целях облегчения успешного выполнения своего мандата Специальный докладчик обращается к правительствам с настоятельной просьбой о сотрудничестве и о направлении ему приглашений посетить страну с визитом, когда он будет обращаться к ним с просьбами на этот счет.**

#### Примечания

<sup>1</sup> The following reports have previously been submitted to the Commission by Special Rapporteurs pursuant to this mandate: E/CN.4/1996/17, E/CN.4/1997/19, E/CN.4/1998/10 and Add.1 and Add.2 (report from mission to South Africa, Kenya and Ethiopia), E/CN.4/1999/46 and Add.1 (report from mission to Paraguay, Brazil, Costa Rica and Mexico), E/CN.4/2000/50 and Add.1 (report from mission to the Netherlands and Germany), E/CN.4/2001/55 and Add.1, E/CN.4/2002/61, E/CN.4/2003/56 and Add.1 (report from mission to the United States of America) and Add.2 (report from mission to Canada), E/CN.4/2004/46 and Add.1 (report from mission to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) and E/CN.4/2005/45 and Add.1.

<sup>2</sup> E/CN.4/2005/res.15, OP 15.

<sup>3</sup> United Nations Environment Programme, *After the Tsunami: Rapid Environmental Assessment*, 2005.

<sup>4</sup> E/CN.4/2005/res.15.

<sup>5</sup> See most recently, E/CN.4/2004/46, paras. 29-43.

- <sup>6</sup> Draft WHO guidelines on the management of public health pesticides, WHO/CDS/WHOPE/2003.7, page 4.
- <sup>7</sup> Ibid.
- <sup>8</sup> Long-Term Monitoring: the impact of pesticides on the people and the eco-system, Part III of the Report, Thanal, India, 2002.
- <sup>9</sup> See <http://www.who.int/ceh/risks/cehchemicals/en/>, accessed 9 January 2006.
- <sup>10</sup> Quoted in “Endocrine Disrupting Chemicals - WWF Position Statement - January 2000”.
- <sup>11</sup> Marc G. Weisskopf et al., *Decreased sex ratio following maternal exposure to polychlorinated biphenyls from contaminated Great Lakes sport-caught fish: a retrospective cohort study*, 12 March 2003, available at <http://www.ejournal.net/content/2/1/2>.
- <sup>12</sup> “Exposure to Nonpersistent Insecticides and Male Reproductive Hormones”, John D. Meeker; Louise Ryan; Dana B. Barr; Russ Hauser, *Epidemiology*, January 2006, vol. 17, issue 1, p. 61.
- <sup>13</sup> See H. J. Pluim et al., *Clinical laboratory manifestations of exposure to background levels of dioxins in the perinatal period*, *Acta Paediatrica*, (1994) vol. 83, pp. 583-587.
- <sup>14</sup> UNEP, UNICEF and WHO, *Children in the New Millennium: Environmental Impact on Health*, 2002.
- <sup>15</sup> <http://www.who.int/ceh/risks/cehchemicals2/en/print.html>, accessed 9 January 2006.
- <sup>16</sup> WWF-UK and Greenpeace Netherlands, *A Present for Life - hazardous chemicals in umbilical cord blood*, 2005.
- <sup>17</sup> “Generations X - Results of WWF’s European Family Biomonitoring Survey”, WWF DetoX Campaign, 2005. The study was carried out with the support of the EPHA Environment Network and the European Community of Consumer Cooperatives.
- <sup>18</sup> Fire-Retardant, Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs), UNEP Chemicals, Regional Reports of the Regionally Based Assessment of Persistent Toxic Substances (2002).
- <sup>19</sup> “Second National Report on Human Exposure to Environmental Chemicals, Centers for Disease Control and Prevention, 2003. The report reflects the results of testing 9,282 people for the presence in their bodies of 116 chemicals, including 34 pesticides. The people tested were not associated with the agricultural sector.
- <sup>20</sup> Potential negative impacts of foetal exposure include reduced infant birth weight, reproductive problems including low sperm counts and other fertility problems later in life and

disruption of neurological development during infancy, potentially leading to learning disabilities and other neurobehavioural problems.

<sup>21</sup> Environmental Working Group, *Body Burden; the Pollution in People* January 2003. Available at <http://www.ewg.org/reports/bodyburden/>, accessed 12 January 2006.

<sup>22</sup> “Clouds of injustice - Bhopal disaster 20 years on”, Amnesty International Publications (2004).

<sup>23</sup> Human Rights Committee, general comment No. 6 (The right to life), 1982, para. 1.

<sup>24</sup> M. Nowak, *U.N. Covenant on Civil and Political Rights - CCPR Commentary*, 2nd revised edition, 2005, p. 121.

<sup>25</sup> R. Churchill, *Environmental rights in existing human rights treaties*, in A.E. Boyle and M.R. Anderson, *Human rights approaches to environmental protection*, Oxford, 1996, p. 90.

<sup>26</sup> Human Rights Committee, general comment No. 6, cit., para. 5.

<sup>27</sup> Committee on Economic, Social and Cultural Rights, general comment No. 14 (The right to the highest attainable standard of health), 2000, para. 8.

<sup>28</sup> *Ibid.*, para. 4.

<sup>29</sup> Committee on Economic, Social and Cultural Rights, general comment No. 12 (The right to adequate food), 1999, para. 6.

<sup>30</sup> *Ibid.*, para. 10.

<sup>31</sup> “Clouds of injustice”, *ibid.*, note 225, p. 50.

<sup>32</sup> M. Nowak, *U.N. Covenant on Civil and Political Rights - CCPR Commentary*, 2nd revised edition, N.P. Engel, 2005, p. 447.

<sup>33</sup> *Ibid.*

<sup>34</sup> Adopted in Aarhus, Denmark, June 1998, entered into force on 30 October 2001.

<sup>35</sup> Committee on Economic, Social and Cultural Rights general comment 14, *ibid.*, note 30.

<sup>36</sup> See declaration on website of Sony Ericsson [http://www.sonyericsson.com/spg.jsp?cc=global&lc=en&ver=4001&template=pc1\\_5\\_2&zone=pc&lm=pc1](http://www.sonyericsson.com/spg.jsp?cc=global&lc=en&ver=4001&template=pc1_5_2&zone=pc&lm=pc1), accessed 12 January 2006.

<sup>37</sup> Resolution 2005/69.

<sup>38</sup> *Ibid.*, operative paragraph 1 (b).

<sup>39</sup> See for a comprehensive analysis E/CN.4/2001/55, paras. 43-57. See also E/CN.4/2004/57-67.

<sup>40</sup> E/CN.4/Sub.2/2003/12/Rev.2. The draft Norms were adopted by the Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights. The Commission on Human Rights, in its decision 2004/116, took note of the Norms and expressed its appreciation to the Sub-Commission for the work it had undertaken in preparing the draft Norms which, in the words of the CHR decision, “contain useful elements and ideas for consideration by the Commission”. The Commission also affirmed that document E/CN.4/Sub.2/2003/12/Rev.2 has no legal standing and that the Sub-Commission should not perform any monitoring function in this regard.

<sup>41</sup> Resolution 2005/69, operative paragraph 1 (a).

<sup>42</sup> See article 2 of both the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights.

<sup>43</sup> Developed under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe, but open for ratification by countries from other regions.

<sup>44</sup> See for more detail about this Convention, developed by the United Nations Economic Commission for Europe, but open for ratification by all United Nations Member States, E/CN.4/2004/46.

<sup>45</sup> In February 2002, the UNEP Governing Council adopted decision SS.VII/3, in which it decided that there was a need to develop further a strategic approach to international chemicals management (SAICM). The decision requested UNEP to work in consultation and collaboration with Governments, participating organizations of the Inter-Organization Programme for the Sound Management of Chemicals (IOMC), the Intergovernmental Forum on Chemical Safety (IFCS) and other stakeholders.

<sup>46</sup> SAICM/PREPCOM.3/CRP.39, para. 1.

<sup>47</sup> SAICM/PREPCOM.3/CRP.39, paras. 6 and 20; SAICM/PREPCOM.3/3, paras. 7 and 14.

<sup>48</sup> Adopted 30 January 1991 in Bamako, Mali. Participation is limited to members of the African Union.

-----